

## CURRICULUM VITAE

2026

**TERRI DEYOUNG**

### **Office Address:**

Department of Near Eastern Languages and Civilization  
(NELC) Box 353120  
University of Washington  
Seattle WA 98195-3120

Tel. (206) 543-6184 or  
(206) 543-6033 (office: leave message)

Fax Number:(206) 685-7936  
Email Address: [tdeyoung@u.washington.edu](mailto:tdeyoung@u.washington.edu)

### **ACADEMIC POSITIONS:**

- 2015 to date**     **Professor of Arabic**, Department of Near Eastern Languages and Civilization, University of Washington
- 1998-to 2015**     **Associate Professor of Arabic (with tenure)**, Department of Near Eastern Languages and Civilization, University of Washington.
- Sum. 2000**         **Visiting Professor and Instructor, Beginning and Advanced Arabic, and Technology Coordinator**, Intensive Arabic Summer Program, Al-Akhawayn University, Ifrane, Morocco.
- 1991-1997**         **Assistant Professor of Arabic**, Department of Near Eastern Languages and Civilization, University of Washington.
- 1989-1991**         **Assistant Professor of Arabic**, Department of Near Eastern Languages and Civilizations, Yale University.
- 1988-1989**         **Assistant Professor of Arabic**, Department of Foreign Languages, Rhodes College, Memphis Tennessee.
- 1987-1988**         **Instructor in Arabic Literature**, Department of Near Eastern Studies, University of California, Berkeley.
- 1986-1987**         **Co-Director, Intensive First-Year Arabic Summer Course**, Department of Near Eastern Studies, University of California, Berkeley.
- 1984-86**             **Instructor, First-Year Arabic**, Department of Near Eastern Studies, University of California, Berkeley.

### **EDUCATION**

- 1987**                 Ph. D. in Near Eastern Studies, specialization in Arabic language and literature, University of California, Berkeley. Dissertation title: *And Thereby Hangs a Tale: A*

*Study of Myth in Modern Arabic Literature* (Mounah Khouri, director. James Monroe, Chana Kronfeld, Bridget Connelly and William Brinner, readers).

- 1984 Candidate for Ph. D. in Near Eastern Studies, specialization in Arabic language and literature, University of California, Berkeley.
- 1981 Master of Arts in Arabic literature, specialization in modern Arabic literature, American University in Cairo. Master's Thesis title: *The Divine and Unapprehended Manner: Romanticism in the Poetry of Badr Shakir al-Sayyab* (Sami Badrawi, adviser).
- 1977 Bachelor of Arts in Comparative Literature, *cum laude*, Princeton University. Senior Thesis title: *The Anatomy of Love: A Study of Ibn Hazm's Tawq al-Hamama and Its Relation to Arabic Love Theory* (Andras Hamori and Earl Miner, advisers).

### **PUBLICATIONS:**

#### **BOOKS, TRANSLATIONS AND EDITED COLLECTIONS**

##### MONOGRAPHS (PEER REVIEWED):

1. Mahmud Sami al-Barudi: *Reconfiguring Society and the Self* (Syracuse University Press, 2015). 423 pps.  
Description: The book examines the development of Barudi's poetry through his youth, the succession of government and military positions he held during the time of the Khedive Ismail's reign, the British invasion of Egypt in 1882 (when Barudi was Prime Minister) to the philosophical and elegiac reflections of his exile and after his return to Egypt at the beginning of a new century. It connects the themes found in his more influential poems—among the more than 400 lyrics he composed—to the turbulent events of his political life and to the equally strong and restless desire he exhibited to innovate artistically throughout his literary career. It asks questions about the meaning of his discourse in terms of individualism and desire as well as social positioning and (in Pierre Bourdieu's memorable phrase) "the accumulation of cultural capital." It concludes by evaluating the influence his work had on subsequent developments in modern Arabic poetry, and the ongoing debate about whether Barudi was more importantly a revivalist of poetic tradition in Arabic or a precursor of the inward turn to the self and the doctrine of self-expression found so pervasively in Arab Romanticism.  
Reviews: 1) MELA (Middle East Librarians' Association) NOTES 89 (2016): 89-90.  
2) AL-JADID, vol. 21 no. 72 (January 2017): 29.  
3) JAL (Journal of Arabic Literature) (2017): 88-91.  
4) RoMES (Review of Middle East Studies) 51.1 (2017): 91-93.
2. *Placing the Poet: Badr Shakir al-Sayyab and Postcolonial Iraq* (Albany: State University of New York Press, May 1998), 333 pp.  
Description: Makes available for the first time in English a large amount of previously untranslated poetry as well as comprehensive information about the most widely celebrated of 20th century Iraqi poets. As the author examines his work in the broader context of postcolonial resistance to Western hegemony, she illuminates obscure aspects of his writing and relates it to other authors of his time.  
Reviews: 1) *Choice* (Publication of the American Council of Research Librarians) November 1998

- 2) *World Literature Today* Vol. 72, No. 4 (Autumn, 1998): 893-94
- 3) *Al-'Arabiyya* Vol. 31 (1998): 213-14
- 4) *International Journal of Middle East Studies* Vol. 31, No. 3 (1999):501-02
- 5) *Journal of Arabic Literature* Vol. 30, No. 1 (1999): 291-99
- 6) *Middle East Journal* Vol. 53, No. 3 (Summer 1999): 492-93
- 7) *Middle East Studies Association Bulletin* Vol. 33, No. 2 (Winter 1999): 174-75
- 8) *Yearbook of Comparative and General Literature (YCGL)* Vol. 48 (2000): 326-31.

Winner of a 1999 **Choice** Outstanding Academic Book Award.

EDITED WORKS (PEER REVIEWED):

1. *Essays in Arabic Literary Biography, 925-1350*. Ed. Terri DeYoung and Mary St. Germain (Wiesbaden: Harassowitz, Verlag, 2011), 371 pp.

Description: *Essays in Arabic Literary Biography* Vol. 1 (925-1350) is the first in a series of works on Arabic Literature (3 volumes) each of which select 40 authors from a particular time period in Arabic literary history and invite leading experts to contribute biographical essays on them. In the case of this volume, the period involved is from the emergence of Arabic as a major world literature to its consolidation as an influential tradition across the array of literatures that make up Islamic civilization. The essays, which discuss authors in a variety of literary genres and across the spectrum of the region concerned—from Iraq and Iran in the East to Tunisia in the West—provide clear evidence of the gradually changing roles of poets and prose writers, rhetoricians and mystics. Each essay is complete in and of itself, listing the author's complete works (and translations of them), and tracing the different phases of his or her life through an analysis of the principal works involved. Each essay concludes with a selected bibliography of reference works in English and foreign languages.

- Reviews: 1) *Journal of Shi'a Islamic Studies* Vol. 5, No. 3 (Summer 2012): 366-67  
2) *Orientalische Literaturzeitung* 108 (2013):4-5  
3) *Journal of Oriental and African Studies* 22 (2013):304-06  
4) *Journal of the American Oriental Society* 134. 4 (2014), 753-754

- 1.0 Terri DeYoung and Mary St. Germain, "Introduction," 1-11
- 1.1 Terri DeYoung, "Abu Firas al-Hamdani," 17-25
- 1.2 Terri DeYoung, "Sharaf al-Din Abu 'Abd Allah Muhammad ibn Sa'id Al-Busiri," 54-59
- 1.3 Terri DeYoung, "Mihyar al-Daylami," 60-65
- 1.4 Terri DeYoung, "Safi al-Din Abu Fadl 'Abd al-'Aziz ibn Saraya al-Sinbisi 'l-Ta'i 'l-Hilli," 75-88
- 1.5 Terri DeYoung, "Abu Muhammad Ibn Hazm," 150-161
- 1.6 Terri DeYoung, "Abu 'Amir Ahmad Ibn Shuhayd," 189-203
- 1.7 Terri DeYoung, "Al-Sharif al-Radi," 332-343

1.8 Terri DeYoung, “Tala’i‘ ibn Ruzzik,” 344-347

1.9 Terri DeYoung, “Ubadah ibn Ma’a al-Sama’,” 357-363

1.10 Terri DeYoung, “Usamah ibn Munqidh,” 364-371.

2. *Tradition and Modernity in Arabic Literature: Essays in Honor of Mounah Khouri*. Edited with Issa J. Boullata (Fayetteville: University of Arkansas Press, 1997), 285 pp.

•

Description: Samples the contemporary thought on Arabic fiction, poetry, theater, and film with 13 essays and a poem. The articles examine the forms of expression that have passed out of fashion in Arabic literature and drama, structures from other cultures that have found viable expression in Arabic, the indigenous patterns of artistic craftsmanship that have replaced Europeanized forms, how recent innovations relate to the traditions and histories of both the Arab and Western worlds, and other aspects.

- Reviews:           1) *Journal of Arabic Literature* Vol 30, No. 3 (1999): 299-301
- 2) *Modern Fiction Studies* 44.2 (1998) 476-478
- 3) *World Literature Today*, v72 n2 (Spring, 1998): 448

•   1.1 Terri DeYoung, “Nasser and the Death of Elegy in Modern Arabic Poetry,” 63-86.

#### CONTRIBUTIONS TO EDITED WORKS:

1. *Brill’s Companion to Classical Reception and Modern World Poetry*. Ed. Polina Tambakaki (E.J. Brill, 2023 ). Invited and peer-reviewed chapter.

Terri DeYoung, “On Modern Arabic Poetry and the Graeco-Roman Classical Tradition,” 47-82

2. *A Companion to World Literature*. Ed. Ken Seigneurie (Wiley Blackwell, January 2020). Invited and peer-reviewed chapter

Terri DeYoung and ‘Ali Altaf Mian, “The Quran,” 1-15.

3. *Reshaping Landscapes of Arab Thought: Legacies of Kahlil Gibran, Ameen Rihani, and Mikhail Naimy*, Ed. May A. Rihani and Michael W. Dravis. (College Park Maryland: University of Maryland, 2019). Invited article.

Terri DeYoung, “The Symbolism of Democracy in Ameen Rihani’s Min ‘Alá Jisr Brüklin (‘On Brooklyn Bridge’), 23-36.

4. *Arabic Literature for the Classroom*. Ed. Muhsin Musawi (London: Routledge, 2017). Invited and Peer-reviewed article.

Terri DeYoung, “Ibn Hazm: Friendship, love and the quest for justice,” 237-253.

5. *Approaches to Teaching the Works of Naguib Mahfouz*. Ed. Wa’il Hassan and Susan Muaddi Darraj (Chicago: the Modern Language Association of America, 2012): 53-64.

Reviews: 1) *Annual of the Supreme Council for Culture, Najib Mahfuz Center* (Egypt) (2012) 393-97. In Arabic, translation of relevant sections available .

Terri DeYoung, “[Naguib] Mahfouz’s Novels and the Nation”: 53-64. Invited and Peer-reviewed article.

6. *Essays in Arabic Literary Biography, 1850-1950*. Ed. Roger Allen (Wiesbaden: Harassowitz, Verlag, 2010), 395 pp.

Reviews: 1) *The Review of Middle Eastern Studies* 45. 1 (2011), 87-88

7.1 Terri DeYoung, "Mahmud Sami al-Barudi": 57-71. Invited and Peer-reviewed article.

7.2 Terri DeYoung, "Ma'ruf al-Rusafi": 274-84. Invited and Peer-reviewed article.

7.3 Terri DeYoung, "Khalil Mutran": 226-36. Invited and Peer-reviewed article..

7.4 Terri DeYoung, "'Abd al-Rahman Shukri": 328-334. Invited and Peer-reviewed article

7.5 Terri DeYoung, "Ali Mahmud Taha": 334-338. Invited and Peer-reviewed article.

7. *World Literature and Its Times: Profiles of Notable Literary Works and the Historical Events that Influenced Them*, Vol. 6, Middle Eastern Literatures and Their Times. Ed. Joyce Moss (Detroit: Thomson Gale, 2004), 585 pp.

7.1 Terri DeYoung, "The Quran": 415-428. Invited article, peer reviewed.

7.2 Terri DeYoung, "Murder in Baghdad by Salah 'Abd al-Sabur": 315-325. Invited article, peer reviewed.

7.3 Terri DeYoung, "Introduction to the History of the Petty Kings by Adunis": 209-220. Invited article, peer reviewed.

#### TRANSLATIONS:

1). *Al-'Iqd al-Farīd (The Unique Necklace), vol. II, by Ibn 'Abd Rabbih*. Translated Issa Boullata, translation reviewed by Terri DeYoung (London: Garnet Press, Autumn 2009), 327 pp.

Reviews: 1) *Journal of Arabic Literature* 43 (2012): 132-33.

2) *Journal of Near Eastern Studies* 70.1 (April 2011): 167-68.

2<sup>nd</sup> Place, Shaykh Hammad Annual Translation Contest, 2015

2). *Al-'Iqd al-Farīd (The Unique Necklace), vol. III, by Ibn 'Abd Rabbih*. Translated Issa Boullata, translation reviewed by Terri DeYoung (London: Garnet Press, Autumn 2010), 330 pp.

2<sup>nd</sup> Place, Shaykh Hammad Annual Translation Contest, 2015

3). *Three Treatises on the I'jāz of the Qur'ān* (Kitāb Thalāth Rasā'il fi I'jāz al-Qur'ān li-al-Rummānī (889-994), wa-al-Khattābī (931-996) wa-'Abd al-Qāhir al-Jurjānī (d. 1078)), Translated Issa Boullata, translation reviewed by Terri DeYoung (Qatar: Muḥammad bin Hamad al-Thani Center for Muslim Contribution to Civilization, under contract to Garnet Press (Reading), published in 2014).

#### **Articles(Published):**

1. "The Quran (revised and updated article)" published in *The Wiley Blackwell Short Companion to World Literature*, ed. Ken Seignurie. With Ali Altaf Mian. Accepted for publication September 30, 2023.

Appeared December 2025 . <https://www.wiley.com/en-cn/A+Concise+Companion+to+World+Literature-p-9781394185252>

2 “Arabic Literature and the Problem of Periodization: Untiming the Modern in Arabic Literature,” *Oxford Research Encyclopedia of Literature* 10,000 word book chapter. Appeared January 2025. Available at the University of Washington “Articles and Research Databases” link <https://doi-org.offcampus.lib.washington.edu/10.1093/acrefore/9780190201098.013.1440>

3. “Nazik al-Mala’ika” (Iraqi Poet), *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* (E.J. Brill, Leiden), 1500 words. Invited and Peer Reviewed. Accepted for publication December 15, 2023.

4. ‘Izz al-Dīn Ismā‘il ‘Abd al-Ghānī (Egyptian literary critic). *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* (E.J. Brill, Leiden), 1000 words. Invited and Peer Reviewed. Accepted for publication December 15, 2023. .

5. “Disguises of the Mind: Recent Palestinian Memoirs,” *Review of Middle East Studies (RoMES)* 51.1 (April 2017): 5-21. Invited and Peer Reviewed.

6. “Salah Jahin (Egyptian Colloquial Poet), *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* (E.J. Brill, Leiden), 1500 words. Invited and Peer Reviewed. Accepted for publication September 2016.

7. “Ahmad Shawqi,” (Egyptian Poet), *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* , (E. J. Brill, Leiden), 1500 words. Invited and Peer Reviewed. Accepted for publication September 2016.

8. “Hafiz Ibrahim,” (Egyptian Poet), *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* , (E. J. Brill, Leiden), 1000 words. Invited and Peer Reviewed. Accepted for publication September 2016.

9. “Muhammad as Ethical Role Model,” *Muhammad in History, Thought, and Culture: An Encyclopedia of the Prophet of God (2 volumes)*. Ed Coeli Fitzpatrick. & Adam Walker (Santa Barbara: ABC Clío Press, 2014): 169-173. Peer Reviewed article.

10. “Badr Shakir al-Sayyab” the *Persian Encyclopedia of the World of Islam*, (Amman: Encyclopedia Islamic Foundation, 2014). 2000 words. Invited article.

11. “Madrasat al-Diwan” (The Diwan School), *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* (300 words, submitted to E.J. Brill, Leiden, 2011). Peer-reviewed article.

12. “Free Verse” *Encyclopedia of Islam, 3<sup>rd</sup> Edition* (1200 words, submitted to E.J. Brill, Leiden, 2011). Peer-reviewed article.

13. “[Naguib] Mahfouz’s Novels and the Nation,” in *Approaches to Teaching the Works of Naguib Mahfouz*. Ed. Wa’il Hassan and Susan Muaddi Darraj (Chicago: the Modern Language Association of America, 2012): 53-64. Invited article.

14. “Muhammad Mahdi al-Jawahiri, ‘Lullaby for the Hungry’ (Tanwimat al-Jia‘a),” (translator) *Modern Poetry in Translation: Iraqi Poetry Today*, vol. 19 n.s., ed. Daniel Weissbort and Saadi Simawe (London: King’s College, University of London, 2003), pp. 94-99. Invited contribution.

15. “Love, Death and the Ghost of al-Khansa’: the Female Poetic Voice in Fadwa Tuqan’s Elegies for Her Brother Ibrahim,” in *Tradition, Modernity, and Postmodernity in Arabic Literature: Essays in Honor of Professor Issa J. Boullata*, ed. Kamal Abdel-Malek and Wael Hallaq (Leiden: E.J. Brill, 2000): 45-75. Invited article.

16. "Midaqq Alley by Najib Mahfuz," in *African Literature and Its Times: Profiles of Notable Literary Works and the Historical Events That Influenced Them*, ed. Joyce Moss and Lorraine Valestuck (Detroit: The Gale Group, 2000): 259-268. Invited article, peer reviewed.

17. "T.S. Eliot in Arabic: A Bibliographical Essay," in *The Yearbook of Comparative and General Literature*, ed. Salih J. Altoma 47(1999): 3-21. Invited article.

18. "Upon One Double String: The Metaphysical Element in Adunis' Poetry," *Al-Arabiyya* 27(1994): 1-15. Peer-reviewed.

19. "*Mu'arada* and Modern Arabic Poetry: Some Examples from the Work of Badr Shakir al-Sayyab," *Edebiyyat (N.S.)* 5(1994): 217-245. Peer-reviewed.

20. "A New Reading of Badr Shakir al-Sayyab's '*Unshudat al-Matar*' (Hymn of the Rain)," *The Journal of Arabic Literature* 14(1993), Pt. 1(March): 39-61. (Translated into Arabic, by Sahar Ahmad and submitted for publication, June 2011). Peer-reviewed.

21. "Tawfiq Sayigh," *The Encyclopedia of World Literature*, vol. 5, ed. Steven R. Serafin (New York: Continuum, 1993): 540-41. Peer-reviewed.

22. "Language in Looking-Glass Land: Samih al-Qasim and the Modernization of *Jinas*," *Journal of the American Oriental Society* 112.2 (April-June 1992): 183-197. Peer-reviewed.

#### **BOOK REVIEWS:**

Rebecca Johnson, *Stranger Fictions: A History of the Novel in Arabic Translation*. Ithaca: Cornell University Press, 2020/. Cloth. 30.00 in *Modern Language Quarterly* (2022): 77-80

Wail Hassan, ed. *The Oxford Handbook of Arab Novelistic Traditions*. Oxford: Oxford University Press, 2017. Published. in the *Review of Middle East Studies* 53 (2): 1-6

Jeffrey Sacks, *Iterations of Loss: Mutilation and Aesthetic Form, Al-Shidyaq to Darwish*. New York: Fordham University Press, 2015. Paper: \$33.00. Paperback: \$33.00 in *Journal of Arabic Literature* 47 (2016): 1-4.

"The Caliph's Sister: Harun al-Rashid and the Fall of the Persians." Jurji Zaidan. Trans. Issa Boullata., Bethesda MD: The Zaidan Foundation, 2010., in *ROMES* (Review of Middle East Studies) 48 1/2 (2014): 118-19.

"Western Representations of the Muslim Woman: From Termagent to Odalisque (Mohja Kahf, University of Texas Press, 1999), in *Al-Jadid: A Review and Record of Arab Culture and Arts* 5, no. 29 (Fall 1999): 16-17.

"Women in the Medieval Islamic World" (ed. Gavin R.G. Hambly, St. Martin's Press, 1998), in *Envoi* 7, no. 2 (Fall 1998): 146-150.

"The Thirsty Sword: Sirat 'Antar and the Arabic Popular Epic" (Peter Heath, University of Utah Press, 1996), in *Envoi* 6 (1997): 56-64.

“The Genesis of Arabic Narrative Discourse” (Sabry Hafez, Saqi Books, 1993), in the *Journal of the American Oriental Society* 117.1 (Jan.-March 1997): 193-194.

“Naguib Mahfouz: The Pursuit of Meaning” (Rasheed El-Enany, Routledge 1993) and “Naguib Mahfouz: From Regional Fame to Global Recognition” (Michael Beard and Adnan Haydar, Syracuse University Press, 1993) in the *International Journal of Middle Eastern Studies* 27:1 (February 1995): 130-135.

“Modern Literature in the Near and Middle East: 1850-1970” (ed. Robin Ostle, Routledge, 1991) in the *Journal of the American Oriental Society* 114:2 (April-June 1994): 300-301.

“When the Words Burn: An Anthology of Modern Arabic Poetry: 1945-1987” (John Asfour, Cormorant Books, 1988) in *Al-Arabiyya* 25(1992): 131-133.

“Early Arabic Drama” (M.M. Badawi, Cambridge University Press, 1988) in the *Journal of the American Oriental Society* 112.3 (July-Sept. 1992): 534-535.

“Trends and Issues in Contemporary Arab Thought” (Issa J. Boullata, State University of New York Press, 1990) in the *Journal of the American Oriental Society* 112.1 (Jan.-March 1992): 142.

### **PROFESSIONAL EXPERIENCE:**

- 2017 to 2024**     **Associate Editor**, *Review of Middle East Studies*
- 2015 to date**     **Member, Editorial Board**, *Modern Language Quarterly*
- 2006-to 2011:**     **Editor, Arabic Literature and Culture, Vol. 1 (925-1350 C.E.)** (under the overall supervision of Professor Roger Allen of the University of Pennsylvania).
- 2004**             **Consulting Editor** for *Italian Literature and Its Times*, ed. Joyce Moss.
- 2003-to 2006:**     **Member, Advisory Committee, United States Arabic Distance Learning Network**, a three-year pilot project for developing distance learning in less commonly taught languages, sponsored by FIPSE, administered through Montana State University, Norman Peterson, Principal Investigator.
- 2002-2005:**     **Principal Investigator, Arabic for Interactive Communication (AFIC)**, part of the **National Flagship Initiative Pilot Programs** (sponsored by the National Foreign Language Center, Washington D.C.).
- 2001-2003**       **Consulting Editor** for **Arabic Literature Section, Middle Eastern Literature and Its Times**, ed. Joyce Moss.
- Spring 2001**      **Coordinator, Arabic Section**, Flagship Initiative Capacity Study for the University of Washington, National Foreign Language Center (PI, Michael Halleran, Dean of Arts and Humanities, University of Washington).

- Spring 2000**      **Coordinator** “Self, Identity and Communication: A Workshop for Developing Cultural Proficiency Goals in Arabic, Hebrew, Persian and Turkish,” April 1-2, 2000. Sponsored by the Western Consortium of Title VI Middle East Centers.
- 2000-2003**      **Member, ArabicNet Editorial Board** for the Langnet Project (sponsored by the National Foreign Language Center).
- 1998-2002**      **Coordinator of Arabic language Instruction** for the Arabic Language and Middle East/North Africa Cultural Studies Project, an experimental distance learning project involving Montana State University at Bozeman, University of Montana at Missoula, Idaho State University at Pocatello, South Dakota State University, University of North Dakota, North Dakota State University, Johnson C. Smith University in North Carolina, Montana State University at Billings, Carroll College, and Washington State University (PI, Norm Peterson, Montana State University at Bozeman).

**AWARDS AND FELLOWSHPS:**

- 2015**              2<sup>nd</sup> Place, Sheikh Hammad First Annual Translation Award, for *Al-'Iqd al-Farid*(The Uniques Necklace), shared with Issa Boullata and Roger Allen.
- 2008**              *University of Washington Graduate Mentor Award Nomination*
- 2007**              *Royalty Research Fund Scholar Award.* For “Mahmud Sami al-Barudi’s Poetry: The Exile Years.” (January 5, 2007).
- 2002**              *Andrew Heiskell Award* for Innovation in International Education (Institute of International Education) for internationalizing the campus: Arabic Language and Middle East/North Africa Cultural Studies Program. at Montana State University Bozeman
- 1999**              35<sup>th</sup> Annual *Choice* Outstanding Academic Book Award. For *Placing the Poet: Badr Shakir al-Sayyab and Postcolonial Iraq.* January 1999. (*Choice* Awards are conferred by the American Council for Research Libraries.)
- 1997**              Teaching Fellowship, University of Washington Humanities Center. To teach a graduate seminar, “Others or Brothers: Episodes in the History of the Islamic Encounter with Europe” in Spring Quarter 1997.
- 1996**              University of Washington Royalty Research Fund Scholar Grant, Summer Quarter 1995 and Spring Quarter 1996. For research on the topic of “Mu’arada and Hybrid Textuality in Arabic Poetry.”

**SELECTED PAPERS AND PRESENTATIONS AT CONFERENCES (SINCE 1997):**

“Khalil Mutran’s Poem ‘Boycott’ and the Power of Censorship,’ **Middle East Studies Association Meeting**, Washington D.C. November 20, 2017.

“The Modern Arabic Qasida, from *Nasib* to *Atlāl*: Recapitulating the Political Journey from Monarchy to Nation State,” ACLA Annual Meeting 2016, Mar. 17-21 2016

“Exile in the Poetry of Mahmoud Darwish,” delivered at the conference at UCLA “The Legacy of Mahmoud Darwish” November 5, 2009 (organized by the UCLA Middle East Center).

“Listening to Others, Listening to Ourselves: Recognizing Stereotypical Discourse About Arab Women Writers,” delivered as part of the workshop “Teaching Arab Women’s Literature in English Translation: A Thematic Conversation,” at the **Middle East Studies Association Meeting**, Washington D.C. November 25, 2002. Invited presentation.

“The Search for Peace and East-West Reconciliation in Rihani’s Prose Poetry,” **Ameen Rihani Symposium**, American University, Washington D.C. April 19-20, 2002. Invited presentation.

“Self, Identity and Other in Modern Arabic Intellectual Discourse: The Influence of the Colonial Encounter,” **American Comparative Literature Association Conference**, Boulder Colorado, April 19-22, 2001. Refereed paper.

“Others or Brothers? A Brief History of Binary Stereotypes in Arabic and European Literatures since the Crusades,” **Arabic Association of Teachers of Arabic Panel** at the **Middle East Studies Association Meeting**, Orlando Florida, November 16, 2000. Invited presentation.

“Arabic Distance Learning: A Progress Report,” **Bridging Past, Present and Future: Arabic as a Foreign Language in the New Millennium**. Wayne State University, October 15-16, 1999. Refereed paper.

“Collaboration in Arabic Distance Learning,” **International Education and Graduate Programs Service Technical Assistance Workshop for National Resource Centers and FLAS Fellowships**, sponsored by the U.S. Department of Education, Washington D.C., March 9, 1999. Invited presentation.

“Najib Mahfuz’s *Midaqq Alley* and the Postcolonial Critique of Nationalism,” delivered at **Postcolonial Intersections: Francophone, Irish and Middle Eastern Studies**, a conference sponsored by the University of Notre Dame, February 27, 1999. Invited presentation.

### ***Language Expertise:***

Arabic (Modern Standard) and Classical—Educated Native Speaker Level

Egyptian Colloquial Arabic—2 years of Study

Moroccan Colloquial Arabic—1 year of Study.

Persian—3 years of Language Study, 2 years of Literary Study.

Russian—3 years of Language and Literary Study.

French—2 years of Language and Literary Study.